

941.0-0(2)944  
~~784 XCC~~

C-13  
23299H



НЁБДІНСА ВИТТОР  
/В. А. Савин/

*С*ыман-  
кычыяе

◆



С-13

КОМИ АССР-са КУЛЬТУРА КУЗЯ МИНИСТЕРСТВО

А. С. ПУШКИН НИМА КОМИ РЕСПУБЛИКАНСКОЙ НАРОДНОЙ  
ТВОРЧЕСТВО КЕРКА

НЁБДИНСА ВИТТОР

(В. А. Савин)

# СЫЛАНКЫВЪЯС

23299H

Коми республиканская  
БИБЛИОТЕКА  
им. В. И. ЛЕНИНА

КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
Сыктывкар 1966

*Лѣсьодіс да редактуруйтис сборниксѣ искусствоведение кузя  
кандидат А. Г. ОСИПОВ*

## В. А. САВИНЛӨН СЫЛАНКЫВЪЯС

Ми зэв бура тодам «Югид кодзув», «Тутуруту», «Варыш поз», «Отчид овло» да уна мукөд сыланкывъяс, кодъясос гижис В. А. Савин.

Найө пыр гораа юргоны мян сиктъясын. Ме ог кут сёрнитны В. А. Савинлөн олөм-вылөм йылысь, а гижа сылөн сыланкывъяс да музыка йылысь.

Мыйла, поэю юавны, Савин лоис композиторөн? Сы вöсна, мый сийö став сёлөмсяньыс радейтис коми йöзöс да зэв ёна көсийс мыйкө вöчны, медым кыпöдны сылысь музыкальнöй культура. Сийö зилис лöсьöдны сэтшөм сыланкывъяс, кодъяс эськө вочавидзисны кадыслы, выль олөм вöсна тыш-касысь йöзлөн мөвпъяслы.

1931-öд воын Виктор Савин аслас автобиографическöй очеркын гижлис: «Тайö дас куим во чöжыс ме медъёна тöждыси куимпөлөс художествоа удж вöсна: 1) Кыпöдны коми литература. 2) Лöсьöдны коми театр. 3) Тэчны выль коми сыланкывъяс (музыка)». И водзö: «Коми музыка кыссьö медбöрын. Веськыда поэю шуны, меысь кындзи öнöдз некод на эз уджавлы сы вылын. А менам сы вылө теоретическöй тöдөмöй оз судзсы». В. Савинлөн олөмыс зэв топыда йитчöма музыкакөд.

«Менам том кадся олөм»-ын сийö гижö, мый Деревяннöйын олiгөн да второкласнöй школаын велöдчигөн сийö вöлөма певчöйөн да тöдмасьöма нотаясөн. Украинаын олiгөн-уджалiгөн бура тöдмасьö сэтчöс сыланкывъясөн. Весиг Сыктывкарын, кор сийö уджалiс вель ыджыд уджъяс вылын, пыр адззылис кад, медым ворсыштны аслас радейтана бала-лайкаөн.

В. А. Савин велöдчывлис этша, литературнöй да музыкальнöй образование сылөн эз вöв. Сийö самоучка-самородок. Но сийö бура гөгөрволис коми йöзлысь ыджыд көсийöмсö, культураö писькөдчыны зильöмсö. Виктор Алексеевич ачыс петис ко-

ми йӧз пӧвстысь, ичӧтысянь тӧдмаліс народнӧй творчество. Та вӧсна, сылӧн став поэтической да музыкальнӧй творчествоыс топыда йитчис народнӧй сыланкывъяскӧд.

Сылысь композиторскӧй уджсӧ оз позь видлавны сылӧн поэтической творчествоысь торійӧн. Поэтической образъяс сылы отсавлісны гижны сэтшӧм сыланкывъяс, кодъяс вӧліны матынӧсь Коми республикаын бытуйтысь народнӧй песняскӧд, налӧн мотивъясыс отсавлісны сетны кывбурьяслы кыпыдлун. Сэтшӧм сыланкывъяслы, кызди «Югид кодзув», «Ӧтчид овлӧ», он куж сетны мӧд музыка, сэтшӧма наын музыкаыс йитчӧма кывъясыскӧд. Ӧткымын произведениеын он куж торійӧдны, мый кодӧс чужтіс: кывъясыс музыкасӧ либӧ музыкаыс кывъяссӧ.

1918 вося октябрь 1 лунӧ «Зырянская жизнь» газет йӧзӧдіс Виктор Савинлысь сыланкыв «Вундӧм». Эпиграф пыдди поэт пуктіс кывъяс «Раз полоску Маша жала» русскӧй народнӧй сыланкывйысь:

«... ничего бы  
Как на сердце нет зазнобы  
Да тревоги, да тревоги».

«Вундӧм» зэв ӧдийӧ паськаліс, и сійӧс весиг ӧні на сылӧны коми сиктъясын. Сыланкывйын петкӧдлысьсӧ сир курыд олӧмыс том ичмоньлӧн, кодӧс сетӧмаӧсь верӧс сайӧ пӧрысь мустӧм морт сайӧ. Татшӧм сюжетыс эз нин, дерт, вӧв выль, торійӧн нин сы вӧсна, мый коми нывъясӧс войдӧр зэв тшӧкыда сетлывлісны пӧрысь, мукӧд дырйи весиг дзик тӧдтӧм морт сайӧ. Тайӧ мотивыс пырис уна коми народнӧй сыланкывйӧ, но Савин эз копируют фольклорнӧй приёмъяс, та вӧсна «Вундӧм» сыланкыв юргӧ кызди оригинальнӧй произведение.

Кызди композитор и кызди поэт Виктор Савин гӧгӧрвоис, мый сӧмын роч ногӧн оз позь тэчны национальнӧй музыкальнӧй культура. 1919-ӧд воын поэт гижис аслас кывъяс вылӧ медводдза оригинальнӧй сыланкыв «Веж видз вывті муна», и сійӧ регыд казяліс, мый сыланкыв артмис.

Недыр мысти Савин гижис ещӧ ӧти сыланкыв — «Югид кодзув», кодӧ ӧні на медся радейтана да народ пӧвстын медся ӧна паськалӧм сыланкыв. Сылӧн интонацияыс выль, мелодияыс паськыд, сюжетыс матын народнӧй лирической сыланкывъяслы, кӧні висътавсьӧ ӧта-мӧднысӧ радейтысь ныла-

зонма йылысь, кодъяслысь аддзысьлӧмъяс торкӧны бать-мамыс.

Савин вель дыр оліс Украинаын, и сылӧн творчество вылӧ мыйтакӧ влияние вӧчис Россияын да Украинаын сылӧн олӧм. Буретш «Югид кодзув» сыланкывйысь ми кылам интонацияс сэтшӧм роч да украинскӧй сыланкывъяслысь, кызди «Звезды мои, звезды» да «Світи, світи, мисяцю».

Кызди жӧ паськавлісны йӧз пӧвстын В. А. Савинлӧн сыланкывъясыс сэки, кор эз на вӧв радио, эз вӧвны музыка тӧдысь грамотнӧй йӧз? Та боксянь ёна уджаліс ачыс композитор. 1918 восянь сійӧ пыр воывліс самодетельнӧй хорӧвӧй коллективъясӧ, веськӧдліс наӧн, а бӧрынджык, кызди композитор, прӧверяйтіс, кызджык сывсыӧны сылӧн гижӧдъясыс. 1920 во заводитчӧм бӧрын сійӧ ветліс вель уна сиктъясӧ коми самодетельнӧй драмтеатркӧд, сідз шусяна Сыкомтевчуккӧд. Тайӧ коллективыс сувтӧдліс спектакляс да концертъяс, кӧні коми народнӧй да важ революционнӧй сыланкывъяскӧд тшӧтш сывлісны и Савинлысь музыкальнӧй произведениеяссӧ. Концертъяс да спектакляс бӧрын композитор тӧдмӧдіс том йӧзӧс вель сыланкывъясӧн, гижавліс важ коми народнӧй мелодияс.

1926 воын фольклорист Анисимовкӧд тшӧтш сійӧ ветліс Висер вожӧ. Сэні найӧ гижисны вель уна важ коми народнӧй сыланкывъяс. Та йылысь сійӧ казтыліс «Мусюр сайын» висьтын.

1920 воясӧ Савинлысь сыланкывъяссӧ ёна паськӧдісны народнӧй образование кузя коми институт помалысьяс, кодъяс уджавны мунлісны сиктъясӧ. Тайӧ институтас композитор частӧ воывліс унаысь ачыс, нуӧдліс вель сыланкывъяс велӧдӧм, советуйтчис хорын сылысьяскӧд да налӧн индӧдъяс серти ӧткымынысь вежлавліс сыланкывъяслысь мотивъяс.

В. А. Савин, кызди композитор, ёна кутіс нимаवны «Отчюд овлӧ» сыланкыв гижӧм бӧрын. Сійӧ вӧлі медводдза коми советскӧй сыланкывйӧн, коді чужис гражданскӧй война кадся сыланкывъяс влияние улын. Сыланкыв гижӧмсянь кӧть коли нин нелямын воысь унджык, сійӧс ӧні на сылӧны быдлаын.

Композиторлӧн уджысь позьӧ аддзыны сійӧ творчестволы лӧсялана зэв тӧдчанатор. А мый? Народнӧй сыланкывъясысь торъя элементъяс аслас произведениеясӧ пыртігӧн композитор пыр зіліс тӧдчӧдны коми песеннӧй фольклорлы лӧся-

лана визьсö — сылысь оптимизмсö, кыпыда юргöмсö. Тайö ошкана приёмыс торйөн шыбитчö синмö «Отчюд овлö» сьыланкывйын.

Коми народнöй песеннöй лирика абу вывтi нор. Шог либö норлун сьыланкывъясын дыр оз овны: воласны и бöр мунасны. Та вöсна лирической сьыланкывъясын оз кыв сир курыдшог, а кылö эскöм, мый лоас ставыс бурджык. Татшöм жö чувствоясөн йиджтысьöма Виктор Савинлөн «Тувсов вой» сьыланкыв, кодлөн паськыд мелодияыс сьölöмад йиджö. Сийöс гижöма 1928 воын. Кольöм кадөн тайö сьыланкывйыс коми йöз пöвстын уналатi вежласис. 1943 воын Каторгин обрабөтайтiс тайö сьыланкывсö смешаннöй хорлы.

Сэтшöмтор, мый оз быд сьыланног паськав сикгъясын, Савин казялис на 1920-öд воясö. Сийö тöдис, мый композиторөн гижöм сьыланкывъяс коми йöз костын вель ёна вежласьöны. Сьыланкывъяслы музыка гижны заводитан первой кадас на роч народнöй сьыланкыв «Белолица-Круглолица» мотив вылö выль кывъяс лöсьöдигөн композитор гижис автобиографической сяма сьыланкыв «Чужи-быдми сьöд вөр шöрын», кöни висьтавсьö авторлөн челядьдырся вояс йылысь. Унджык крестьянскöй челядьлөн олöмыс вöли сьлөн кодь жö. Та вöсна тайö сьыланкывйыс лоис быдөнлы зэв тöдсаөн, но век жö сьыланногыс эз ёна паськав йöз пöвстын, сы вöсна мый музыкаыс эз отсав кывъясылы, эз лöсяв текстсылы. Бöрынджык композитор гижис тайö жö кывъяс вылö аслыснога музыка. Но тайö сьыланкывйыс век жö эз пыр сикгъясö. Ортсысяныс сийö быттö эськö и мыйöнкö вöли матын коми народнöй музыкалань, но век жö танi уна вöли коми йöзлы лöсявтöмыс. Сьыланкывлөн мотивыс лои зэв сложнöй. Композитор гижис ещö öти мелодия. Тайö музыкаын кылöны коми народнöй «Öввö» мотивлөн интонациясыс, но быд мортлы муса челядьдырся кад йылысь жалпырысь казьгылöм. Прöстöй да доступнöй мотив регыд паськалис коми сикгъясö. Сьыланкыв сьывсьö и öни на.

Мелодической секвенциялысь приём композитор используйтö оз сöмын «Чужи-быдми»-ын, но и сёрöнджык гижöм произведениясын. Торйөн нин тайö тöдчö «Коми море» сьыланкывйын, кодлысь текстсö позьö шуны гражданскöй лирикаөн. Поэт тайö сьыланкывлөн текстын вешйö пырся кодь бытöвöй лирикаысь. Танi кылö чужан му помтöг радейтöм. Савин адзö суровöй да помтöм коми вөръясысь нинöмөн

откодявны позьтём мичлун. Медым тёдчөдны тайос музыкаын, сійө, кыдзи композитор, корсьө и аддзө паськыда да мужественнөя юргысь мотив. Но тайө сыланкывйыс, эз ёна паськав йөз пөвстө, сы вөсна мый композитор ёна усложнитис музыкасө, пыртис сэтчө коми сыланноглы лөсявтём ыджыд скачокъяс. Тайө сыланкывйыс петө савинскөй произведениелөн обычнөй формаысь. Тані периодсө стрөйтөма не кык, кыдзи пырджык овлө Савинлөн сыланкывъясын, а куйм музыкальнөй предложениеысь.

В. Савинлөн став воддза сыланкывъясыс, кодъясөс гижөма 20-өд вояс заводитчигөн, форма сертиыс одностатнөйось. На лыдын «Югыд кодзув», «Веж видз вывті муна», «Чужи-быдми съөд вөр шөрын», «Отчыд овлө», «Варыш поз», «Тутуруту Семө», «Тувсов вой» да мукөдъяс.

Комынөд воясынь, роч советскөй сыланкывъяслөн ыджыд влияние улын, В. Савин аслас музыкальнөй произведениеяслысь формасө зильө вөчны сложнөйджыкөн. Двухчастнөй формалөн элементъяс петкөдчөны «Коми море» сыланкывйын, а «Коми кыв» да «Ударнөй тулыс» гижөма нин двухчастнөй формаөн. Но бөръя сыланкывъясыс форма боксяныыс жебджыкөсь. В. Савин, кыдзи композитор, вөлі самоучкаөн, та вөсна, дерт, эз пыр вөв сылы вын сертиыс вежлавны музыкальнөй произведениелысь формаяс, музыкальнөй теория төдтөм вөсна сійө пырджык гижис переменнөй ладын либө өти тональностын.

Быд народ радейтө юмор. Ёна важөн нин, көдзыд войвылын, велөдчытөм коми йөз лөсьөдлісны шуточнөй да сатиричскөй сыланкывъяс, серавлісны дышлун да йөзлысь мукөд тырмытөмторъяс. Ёна важсянь татшөм сыланкыв йөз пөвстын вөлі көч кыйысь Семө йылысь, коді вөлі мукөдъясысь бөбджык. В. Савин тайө фольклорнөй материал подув вылын гижис шуточнөй сыланкыв «Тутуруту Семө». Композитор, сыланкыв вылын уджалігөн, сетө народ пөвстын чужөм песняын серти паськыдджык серпас, а хороводнөй мелодия бура төдчөдө текстлысь долыд настроениесө. «Тутуруту Семөлысь» первой вариантсө вөлі печатайтөма Анисимовлөн «Коми сыланкывъяс» сборникын 1926 воын.

И тайө сыланкывйыслысь мелодиясө уналаын ёна вежлалөма. Тані шензянаыс нинөм абу. Народ ставсө шыльөдө асногыс, сыланкывсө вөчө сідзи, медым лөсяліс аслас настроениелы да кокниджыка сывсис. Народөн шыльөдөм

вариантъяс да авторскöй оригинал костын ыджыд торъя-лöмыс, дерт, абу, но сійоторыйс, мыйын народ абу миритчöма композиторкöд, зэв тöдчана. Коми музыкальнöй фольклорын абуöсь марш сяма сыланкывъяс, кöть и бытуйтöны сідз шусяна «походнöйяс», но унджыкысьсö öткодъöсь хороводнöй сыланкывъяскöд либö частушкаяскöд. Призывнöй сыланкывъяс лöсьöдны кöсйöмсö В. А. Савин первойсыс пöртö олöмö 1920 воын: гижö марш «Том войтыр, садъмöй!» Татшöм маршсö гижöм вылö композиторлөн вöлі чукöртöма кутшöм-сюрö опыт паськыда тöдса роч сыланкывъяслөн мотивъяс вылö выль кывъяс гижигöн да гражданскöй война кадся да важ революционнöй сыланкывъяс коми кыв вылö вуджöдигöн. «Том войтыр, садъмöй!» сыланкывйын кылö ыджыд кöсйöм кыпöдны том йöзöс да сувтöдны найöс выль олөм стрöитысьяс радö.

Куим во мысти В. Савин лöсьöдö выль сыланкыв — марш «Варыш поз». «Том войтыр, садъмöй!» сыланкыв кö национальнöй фольклоркöд пöшти нинöмөн эз вöв йитчöма, «Варыш поз» сыланног ставнас лöсьöдöма коми сыланкывъяс сямөн. Тайö мелодиясылөн öнöдз, весиг народнöй исполнеиын, нинöм некыті эз вежсьы. Тайö висьталö сы йылысь, мый народ примитіс сійöс, кызди аслыс лöсялана бур сыланкывйöс. Сёрнджык композитор ещö гижö некымын татшöм произведение. На лыдын «Вөр лэдзысьяслөн марш», «Коми кып» да мукöдъясöс. Но найö омöльджыка артмисны водзынджык гижöм сыланкывъяс серти сы вöсна, мый сыланкыв-маршъяслөн кывъясыс риторичнöйджыкöсь. Сэтчö жö и мотивас этшаджык коми музыкаысь босьтöм элементъяс. Да и ачыс авторыс эз тырвыйö куж гөгөрвоны советскöй маршöвöй сыланкывлысь ритмсö. Сэсся композиторскöй наклонностьяс серти В. А. Савин ёиджыкасö вöлі лирикөн. Та йылысь висьталöны тайö жö жанрын гижöм сыланкывъяс: «Югыд кодзув», «Тувсов вой» да мукöдъяс. Татшöм сыланкывъясас композиторлы удайтчис сёлöмсяныс петкöдлыны музыкаын да текстын ассыс чувствояссö.

Бура тöдса, мый поэтыяс, кодъяс гижалöны сыланкывъяслысь текстъяссö, тшöкыда асьныс лöсьöдöны кутшöмкö мотивъяс (мелодияяс). Тайö мелодиясылөн ритмыс да мотивыс отсалö кывъяссö лöсьöдигöн. Но поэтыяс векджык асланыс кывъяс вылö лöсьöдöны музыкасö. А Виктор Савин лöсьöдіс музыка не сöмын аслас кывъяс вылö, но и мукöд

поэтъясөн гижом сыланкывъяслы. Тайо висьтало сы йылысь, мый сийо воли даровитой мелодияс тэчысь композиторон.

Некымын сыланкыв Виктор Алексеевич гижис Павел Шеболкин (Виль Паш), Шахов да мукод коми поэтъяслон кывъяс выло. Сидз, зэв тодса сыланкыв «Из ю дорын» Виктор Савин гижис Яков Чупровлон кывъяс выло.

Гижом музыка чукорысь позьо аддзыны сэтшом сыланкывъяс, кодъяс абу на тодсаось коми йозлы. Сидз, «Крепость» пьесаысь хороводной сыланкыв «Локтой, локтой», кодос В. Савин гижис 1938 воын, йозодсьо медводдзаысь на. Тайо сыланкывыс мянлы медся дона сы вöсна, мый тани тыдало композиторлон музыка гижан аслас киподыс.

Татысь позьо аддзыны, мый Савин воли вель ыджыд сямлуна сыланног лосьодысь композиторон, мый сийо бура тодис коми национальной музыкалысь тодчанлунсо. Тайо сыланногыс буретш гижома миксолидийской ладын, коди ёна лосьяло коми йозкостса сыланногъяслы.

Сыланкыв чукоро вермисны пырны откымын сыланногъяс, кодъясос лосьодис эз ачыс В. А. Савин, а найо чужисны коми йоз костын. Сидз, «Коми сыланкыв» В. Савин гижлома припевон, а вайодом сыланногын запевыс и припевыс сывсьоны оти гласон. Но тайо сыланкывсо лои пыртома сы вöсна, мый тани глас нуодомыс зэв матын В. А. Савинлон сыланкывъяс интонацияс дино.

Сылысь сыланкывъяссо ёна радейтоны коми-пермякъяс. На пиысь унджыкыс сывсьоны сидз жо, кызди и мян сиктъясын. Но кутшомсуро сыланногъяс вежласьомаось. «Чужи, быдми», кодос петкодлома тани, торьяло мяянысь не сомын глас серти, но и кывъяснас. Тайо примерсыс тыдовтчо, кызди сыланкывъяс вежласьоны йоз костын, мый йылысь пасйома нин воли водзынджык.

Вермас кажитчыны, мый кутшомсуро сыланкывъяс важмисны нин да онъя кадос оз нин вермыны сэтшома юргыны, кызди 30—40 во сайын. Тайо сыланкыв чукорсо йозодигон да сыланкывъяс борйигон ми зилим петкодлыны паськыджыка В. А. Савинлысь музыкальной творчествосо. Сэсса Савинлон сыланкывъясон лоо петкодлома не сомын ассыс, композиторлысь, творчествосо, но и коми музыкальной культуралысь кыптоско да совмомско дзоньнас. Петкодлома, кутшом мовпъясон олісны республикаса йоз 1920—30 воясо. Онъя том йозлы, дерт, оз нин уна висьтав «Звучникъяс»

ссыланкыв, кодос В. А. Савин гижис П. Шеболкинлөн кывъяс выло. Но од 1930-од воясын звучникъяс вöлины выль олөм стрöитысьяслөн медводдза радын. И сэкся кадö найö вöлины сэтшöм жö йöзөн, кутшöмось öни коммунистическöя уджалысь ударникъяс.

Комынд вояс заводитчигөн В. Савин отсöгөн котыртчö радиовещаниелөн Коми комитет бердын первой коми профессиональной хор. Хор репертуарын первойя произведениеясөн вöлины В. А. Савинлөн аслысьяма ораторияяс, сыланкывъяс, а сідзжö коми народной да роч вылысь вуджөдөм сыланкывъяс. В. А. Савинлысь творчествосö видлалігөн оз позь бокö кольны сылысь, сідз шусяна, ораторияяссö, кöть эськö найös эз вöv гижöма сійö формаөн, кызди гижöны татшөм сяма произведениеяссö. Ораторияясын используйтчöны искусстволөн разнöй видъяс: художественнöй кыв, сольнöй, хорöвöй сылөм да сідз водзö. Ораторияяс ворсісны ыджыд роль йöзос воспитайтöмын, торйөн нин сыланкывъяс паськөдöмын. Ораторияяс В. А. Савин гижліс разнöй темаяс выло: гражданскöй война йылысь, вөр лэдзөм да кылөдчөм йылысь, Краснöй Армия йылысь, Рöдинаос дорйөм йылысь да сідз водзö. Öти кывйөн кө шуны, сы йылысь, мыйөн оліс сэкся кадö мян Рöдина. Текстөвöй да музыкальнöй материал кындзи, автор сетывліс художественнöй самодеятельность коллективьяслы методическöй индöдъяс, сы кузя, кызди пуктыны тайö ораторияяссö сцена вылын.

В. А. Савинлысь музыкальнöй творчествосö видлалігөн колö шуны, мый сылөн унджык да бурджык сыланкывъясыс текст да музыка боксянь тырвийö художественнöйöсь, асланыс ладөвöй да интонационнöй подув серти помөдз народнöйöсь. Композитор-мелодистлөн ыджыд заслугаыс сыын, мый сійö сетіс коми йöзлы лöсялана зэв бур да мича мелодияяс, а народ шыльөдіс найös, вайөдіс совершенстводз. В. Савинлөн ыджыд песеннöй наследиеыс висьталö сы йылысь, мый композитор уна корсис да аддзис выль формаяс, лэптис да шыльөдіс коми народлөн культурнöй наследиеысь медся бурсö, прогрессивнöйсö, композитор пыр көсийс лоны аслас народлы ёнджыка гөгөрвоанаөн.

Öтилаын, йöзөдтөм гижöдын, В. Савин пасйö, мый 15 воён (1919—34 воясö) сійö гижис коми сöветскöй сыланкывъяс — 80 композиция. Тайö жö лыдас, буракö, пырöмаось и, сідз шусяна, постановкаяс-стихотворениеяс, кодъясос сійö

гигис да лӧсьӧдӧс роч мотивъяс серти. Уна сыланногъяслысь нотаяссӧ эз удайтчы аддзыны. Тайӧ сборникас лои пыртӧма сӧмын 26 сыланног. Но и тайӧ нейджыд сыланкыв чукӧрыс бура петкӧдлӧ В. Савинлысь музыка лӧсьӧдан сямлунсӧ да сылӧн сыланногъяслысь коми йӧзкостса сыланкывъяскӧд топыд йитӧдсӧ.

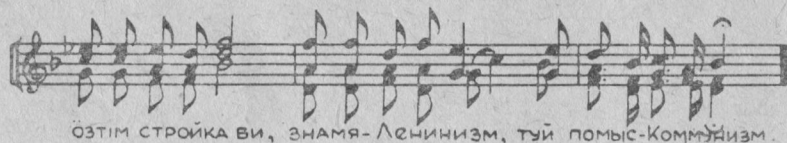
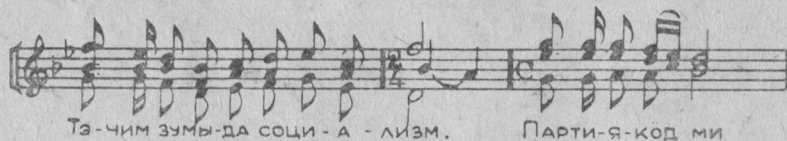
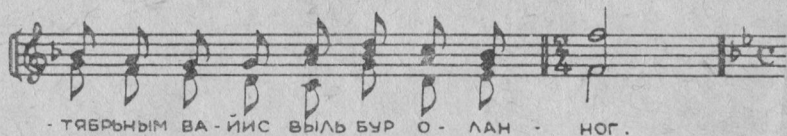
Коми йӧз некор оз вунӧдны медводдза коми сӧветскӧй композитор В. А. Савинлысь (Нӧбдинса Витторлысь) сыланкывъяссӧ.

*А. ОСИПОВ,*

*искусствоведение кузя кандидат.*

# КОМИ КЫП

Спокойноя, кыпыда.



Коми мырсысь йӱзӱс нартитлисны нэмсӱ,  
Тӱдлис сӱмын сӱкыд удж да курыд шог.  
Царьяс озыръяскӱд пычкылисны вемсӱ.  
Октябрь мездис — вайис виль бур оланног.

Припев:

Важыс бӱр оз во,  
Нартитӱм оз ло!  
ӱдӱн зымӱдӱ социализм.  
Туйсӱ веськӱдлӱ  
Вына Вэ-Ка-Пэ,  
Знамя — ленинизм,  
Туй помыс — коммунизм.

Пемыд парма зумыштчӱмӱн шувгис нэмсӱ,  
Некод сылы некор ловзян удж эз вай.  
ӱни вӱрзӱдӱма морӱссӱ и вомсӱ —  
Кыптӱ виль индустриальной край.

Припев.

Коми сиктын оз коль важлӱн пемыд вуджӱр.  
Гырысь дзулькӱн пуӱ олӱм тэчан удж;  
Коми мырсысь войтыр коллективӱ вуджӱ,  
Дзикӱдз бертӱ-нетшкӱ кулак класслысь вуж.

Припев.

Коми уджалысь йӱз тувччӱ гырысь ӱдӱн,  
Веськыд туйысь сӱйӱс кежӱдысь оз ло.  
Тшӱтш культурной йӱзкӱд орччӱн сувтас  
ӱдӱн,

Важ моз сӱйӱ пикӱ некор нин оз во.

Припев.

Ыджыд индустрия локтӱ зумыд ӱдӱн,  
Вӱрысь ӱтдор уна эмбур куйлӱ дась.  
Кӱрт туй пӱртас Коми муӱс регыд мӱдӱ:  
Кыптас танӱ мӱд Урал, Баку, Донбасс.

Припев.

Водзӱ, водзӱ став рабочӱй класскӱд ӱтув!  
Медым бӱрӱ став муывса капитал!  
Сӱвет властьӱс видзны быд здук ставным  
гӱтов,  
Мирсӱ вермас гӱрд Интернационал!

# ТОМ ВОЙТЫР, САДЬМОЙ!

Кыпыда.

Чой - яс дайвокъ - яс,      ву - нё-дöй шогъ - яс,

па - льö-дö öд - йöнджык ой - быр!      Шеныштö сой-яс,

ко - льöмась войяс,      выль о-лöм лок-тö, том вой - тыр.

Чойяс дай вокъяс,  
 Вунöдöй шогъяс,  
 Пальöдö öдйöнджык ойбыр!  
     Шеныштö сойяс,  
     Кольöмась войяс,  
     Выль олём локтö, том войтыр!  
 Уджалысь йöзлөн  
 Гöрд знамя öзйö,  
 Важ олём путкыльтчö, пöрö.

Лёк олём вежсьö,  
Пöрысьяс вешйö,  
Туй шöрын энö тi дзöрö.  
Том йöз би öзтас,  
Дышъясöс пöдтас,  
Чорыда выль олём дорас.  
Омöль йöз полöй:  
Локтö мöд олём,  
Тiянлысь синъястö ёрас.  
Том войтыр, кывзöй:  
Гöрд саридз гызьö,  
Пузьöма, скöрмöма ёна.  
Энö жö мудзö,  
Нуöдö водзö,  
Бур олём — сийö меддона!  
Став мусö босьтöй,  
Коммуна восьтöй,  
Туй вылысь бокö эн кежöй!  
Öтув пыр олöй,  
Кутöй бур олём,  
Лёк вылö вöля эн вежö!  
Қиын том йöзлөн  
Гöрд знамя öзйö,—  
Зильджыка му вылын вöрöй!

# КОМИ МОРЕ

Тэрмасьтөг

Эг ме аддзыв некор мо-ре, эг тод, сылысь сьылан

Эй, эй! Эг тод

гор Зэв пö пась - кыд синьöй мо -

сылысь сьылан гор. Зэв пö паськыд синьöй мо

-ре, а-бу некон пом ни дор. Одиоджык

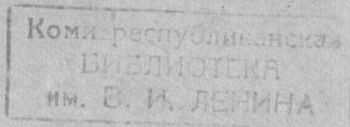
-ре, а-бу не-кон пом ни дор. Эг ме аддзыв

некор мо-ре, зэв пö паськыд - пом ни дор.

зэв пö паськыд пом ни дор

Эг ме аддзыв некор море,  
Эг төд сылысь сылан гор.  
Зэв пö паськыд синьöй море,  
Абу некön пом ни дор.  
Эг ме аддзыв некор море,  
Зэв пö паськыд — пом ни дор.  
Меным төдса коми море —  
Помтöм-дортöм паськыд вөр.  
Қыпид гажön уджö корö,  
Сийö — олан гажлön шөр.  
Қыпид горön уджö корö  
Помтöм-дортöм паськыд вөр.  
Зэв пö гажа гыа море,  
Зэв пö мича, кодыр лөнъ.  
Век пö гажа сылön морöс,  
Оз и ланьтлы некор скөнъ.  
Али гажтöм коми море?  
Али мисьтöм сылön сер?  
Сэни юргö олöм дорöм,  
Сыылö пила, ворсö чер.  
Гажа миян коми море,  
Сыылö пила, ворсö чер.  
Зэв пö джуджыд ыджыд море,  
Зэв пö сылön ыджыд вын:  
Кор пö шлывгö из креж дорö,  
Сэк пö гөгөр мургö гым.  
Зэв пö джуджыд синьöй море  
Зэв пö сылön ыджыд вын.  
Али вынтöм коми море?  
Али лажмыд сылön шөр?  
Мед эз личав виль мир дорöм —  
Страна корö тырмыд вөр.  
Гора ызгы, зарни море!  
Коми мырсысь, зiля вөр!

23299H



# ВӦР КЫСКАЛЫСЬ УДАРНИКЛӦН СЫЛАНКЫВ

ТЭРМАСЬТӦГ



Бур төв - ся , ту - йӧд я - гӧ мӧ - ді ,



у - сьыш - тӧ лым , сьӧ - лӧ - мӧй пым .

у - сьыштӧ лым , сьӧ - лӧмӧй пым



Эк! Дай Кар - ко менам мӧг - сӧ

то - дө: кыс - касян кад, вид - чи-сьо  
кыс - ка-сян кад,

Умеренноя

яг. Öд - дэод, Карко, вось-лас ног!

Вө - рын ми - ян ыджыд мог: мед сэн весь-он

кер эз уколь ка-ти-ще-ö ставсö-голь.

Бур төвся туйод ягө мөді,  
Усьыштө лым,  
Сьөлөмөй пым.  
Эк! Дай Карко менам могсө төдө:  
Кыскасян кад  
Видчисьө яг.

Припев: О́ддзөд, Карко, вoсьлас ног!  
Вөрын миян ыджыд мог:  
Мед сэн весьөн кер эз коль,  
Катищеё ставсө — голь.

Делянка пасьта йөзыс жуө,  
Вөчө бур вөр,  
Од налөн скөр.  
Эк! Мед миян уджным сідз жө пуө.  
Дасьтөм вөр сэсь  
Петкөдөны весь.

Припев.

Он төдлы воас визув тулыс —  
Оз өд видз жуй,  
Тшыкласяс туй.  
Эк! Кор лымйыс бырө додь сюв улысь,  
Вөлисти бөр  
Эновтам вөр.

Припев.

# ОТЧЫД ОВЛО

Кыпыда, паськыда

С  
А

Ми-ча нывьяс Эж-ва до- рё, лэччис-

Т  
Б

ны. бурлак зонъяс нывьяс бор-ся вёт-чисны.

Пы-жо пуксю-ны, модод, чис-ны сын-гны,

го-рө дйс-ины, сьыв-рны, зэв-га. джа сьыло-ны.

Мича нывъяс Эжва дорö

Лэччисны.

Бурлак зонъяс нывъяс бöрся

Вöтчисны.

Пыжö пуксисны, мөдöдчисны сынны,

Горöдисны сывны.

Зэв гажаа сьылöны.

«Мича нывъяс, Эжва шöрас  
Петамöй!»

«Бурлак зонъяс, мөдлапöлас  
Вуджамöй!»

Тöвру пöльыштö, мөвкйöдлö ва вылын...

Мөдлапöv зэв ылын,

Визув ва кылöдö.

«Мича нывъяс, зильджыка нö  
Сыныштöй!»

«Бурлак зонъяс, пелыснаныд  
Кутыштöй!»

Эжва вуджисны, веж видз вылын долыд,

Радлö весиг лолыд.—

Майбырöй, олөмöй!

«Мича нывъяс, босьтчылöй нö  
Йöктыны!»

«Оз тай, зонъяс, майбырöй, ков  
Тшöктыны!»

Гажа ворсöны, сьөлөмъясныс бурмö,

Ягын, кылö, юргö

Бöрсяныс йöла шы.

«Мича нывъяс, гажа жö нин

Олөмыд!»

«Бурлак зонъяс, ötчыд овлö  
Татшöмыд!»

Майбыр, гажа кад, мед эськö эз помась!

Гажöдчöй, кор томöсь,

Мöдысь öд оз нин во!

# ВАРЫШ ПОЗ

НЕ СПЕША

С  
А

1. Ы - ЛЫН, Ы - ЛЫН ВОЙ - Ы - ЛЫН ДЖУДЖЫД

Т  
Б

ПАР - МА СУ - ЛА - ЛӨ,

ПАРМА ПАСЬТА

ШУВ - ГО ВӨР КӨДЗЫД ВОЙ - ТӨВ ШУТЬ - ЛА - ЛӨ.

1-3. 4.

2. ПАРМА  
3. ЛЭВЗЬО

4. Ко-ми йө - зөс, лэ -

- бачь - яс, веськыд туй- өд ну - ө - дөй.

жу-гыль о - лөм па - льө - дөй, ко-ми му - сө

ю - гдө - дөй. Жугыль о - лөм па - льө - дөй,

Ылын-ылын, войвылын  
Джуджыд парма сулалө.  
Парма пасьта шувгө вөр,  
Көдзыд вой төв шутьялө.

Парма пөвстын пемыд йөз —  
Коми войтыр олөны;  
Югыдинө петан туй  
Нэм чөж найө корсьоны.

Парма пөвстын олөмысь  
Жугыльтчөма сьөлөмъяс:  
Жугыль коми войтырлөн  
Эз вөв гажа сьылөмъяс.

Парма шөрын варыш поз,  
Варыш котыр быдмөны,  
Йөзлысь шуштөм сьылөмсө  
Парма пөвстысь кылөны.

Лэбзьөй, повтөм варышъяс,  
Вына бордьяс шеныштлөй,  
Джуджыд парма садьмөдөй,  
Гажа гажсө петкөдлөй!

Коми йөзөс, лэбачьяс,  
Веськыд туйөд нуөдөй,  
Жугыль олөм пальөдөй,  
Коми мусө югдөдөй!..

# ГӨГРӨС ЧУЖӨМЪЯС

Умеренно

C. *p*  
 А. Гог-рөс чу-жөмъ-яс, ви-ра чу-жөмъ-яс,  
 Т.  
 Б.

го-ра гө-лөсь-яс, га-жа се-рамъ-яс  
 Т.  
 Б.

Ми-ча нывъ-яс-лөн от-чыд ов-лө-ны  
*mf*  
 Т.  
 Б.

ре - гыд бы - ро - ны | кыдз тай дзо - ридзьяс

ре - гыд кось - мо - ны, | а - рын кис - сьо - ны.

Сидз хо се - рам - ныд | ре - гыд бы - рас - ны

ви - ра чуж - ом - ныд | ке - лбыд ло - ас - ны,

Гажь-яс ву - нас - ны. *p* Сьылэй, га - жёд - чэй

га - жа том кад-над, ку-жэй ов - ны - тө

дэо - ри - дэа - лі - гад. Шог - лы эн сет -

Шог - лы эн сет - чэй дэори - дэалі-гад.  
- чэй дэо-ри-дэа - лі - гад.

Гӱгрӱс чужӱмъяс, вира чужӱмъяс,  
Гора гӱлӱсъяс, гажа серамъяс  
Мича нывъяслӱн ӱтчӱд ӱвлӱны,  
Регӱд бырӱны кыдз тай дзоридзъяс,  
Регӱд косьмӱны, арын киссьӱны.  
Сидз жӱ серамныд регӱд бырасны,  
Вира чужӱмныд кельӱд лоасны.  
Сьылӱй, гажӱдчӱй гажа том каднад,  
Кужӱй овнытӱ дзоридзалӱгад,  
Шоглы эн сетчӱй дзоридзалӱгад.

# ИЗ Ю ДОРЫН

*Умереннӧя*

С I 3/4  
ИЗ ю до - рын, веж луд вы - лын

А II 3/4

гонь-я-лӧ-ны дзо - ридзь-яс. ю - гыд гор-да - лӧ-за

рӧ - мӧн дзир-да-лӧ-ны зар-ни-яс, зар - ни -

яс. Га-жа вак-сьӧ орт - са (ь) сы - нӧд,

Вор - сӧ  
ло-лау-ло-пӧсь чос - кыд дук,

пӧсь чос-кыд дук  
ним - кодъ-ыс-ла ви - рыд сьӧ - лӧм иок-то юк да

вор - сӧ ви - рыд сьӧ - лӧм иок-то юк да



Из ю дорын, веж луд вылын  
 Гоннялёны дзоридзьяс.  
 Югид гөрда-лөза рөмөн  
 Дзирдалёны зарнияс,  
 Зарнияс.

Гажа ваксьö ортса сынöд,  
 Лолалö пöсь чöскыд дук.  
 Ворсö нимкодъысла вирыд,  
 Сьöлөм йöктö юк да ёк,  
 Юк да ёк.

Нывка сьылö, бурлак ворсö —  
 «Котöрти да котöрти»...  
 Сынöд гыяс кузя киссьö,  
 Юргö гора йöла шы,  
 Йöла шы.

Бурлак гусьöникөн шуö:  
 «Нывка, нывка, кылан он?  
 Муса Танюк, збыль öд шуа:  
 Менам тэтöг оз лок ун.  
 Оз лок ун».

Рöдник лыа пиын бульгö,  
 Топта узьö джуджыд сөн.  
 Кутчысьлöны бердысь-бердö,  
 Окасьöны ныв да зон,  
 Ныв да зон.

Из ю дорын веж луд вылын,  
Гоннялõны дзоридзьяс.  
Югьд гõрда-лõза рõмõн  
Дзирдалõны зарнияс,  
Зарнияс.

# ТУТУРУТУ СЕМО

Бура өдйө

C. A. Т. Б.

Ту-ту-ру-ту Се-мө са-йю, Öгрө Марпа ве-рөс са-йю,

Май-быр, мунис, Май-быр, мунис. Се-мө ордын пи-руито чы.

Пызан сайжн пу-ка-ло-ны став рөдвужыс, став рөдвужыс:

Ласей Мөсей, чукля Пе-дөр, пөрысь Я-рө, ныртом Петыр,  
Ок, ок, ок, ок, ок, ок, ок, ок.

Вар-гыль Косьта, Варгыль Косьта. Гогрөс Öгрө, кураң Марья,  
Ок, ок, ок, ок.

ок, ок, о.

кекур Надьö, бырган Дарья,-

ок, ок, ок, ок. До - на гостьяс, до- на гостьяс.

Сват да сватья, кум да кума, ыджыд зыкөн, га-жа шумён

му - но пирьс, му - но пирьс. Ре-гыд сьокыд ло-и ю-рын,

ё - на жувгис вина-сурон,

вор - со вирныс, вор-со вирныс.

Ляз борын друг Семö шу ö: „Кодлы Тöрас сёйö, ю-ö,

НА ЗДОРОВЬ-Е, НА ЗДОРОВЬЕ! МЕНАМ ТРУСТЫД  
ДЗИКОДА ВУНІ,

КОЧ ОД КЫЙНЫ КОЛО МУННЫ МОСВИДЗ ДАВІО, МОС--ВИДЗ ДАВІО.

СЕ-МО БОРЫН ГАЖЭС ПОМАСЬ: ВЫДОН ДУНЬГО ПОМЬЯ ПОМЫСЬ,

СУР ДОЗ РЕКТО, СУР ДОЗ РЕКТО. СТАВНЫСКОДОСЬ ВИНА СУРОН:  
Ок, ок, ок, ок,

ЧУКЛЯ ПЕДОР ВЫВААНЬ Ю-РОН: ДЖО-ДЖАС ЙӨКТО, ДЖОДЖАС ЙӨКТО.  
Ок, ок, ок, ок, ок, ок, ок, л

Ныртом Петыр вомнас вурсö, кекур Надьö ов-зö, во-сö -  
 ок, ок, ок, ок, ок, ок, ок, ок.  
 ок, ок, ок.

Куран Марья чилзö я-ра:  
 шо-гö-дö-ма.  
 шо-гö-дö-ма,

о-кавны кыйö-дö я-рö- то - пö-дö-ма, то - пö-дö-ма.

Ласей Мөсей вомго-ра-лас сьылö, кы-лö лавич улас:  
 ту-ту-ру-ту, ту-ту-ру-ту, ту-ту-ру-ту, ту-ту-ру-ту,

Надзöнджык. Важ темпöн.  
 "Ой, ой, у-ся!"  
 ту-ту-ру-ту, ту-ту-ру-ту. Дарья ойгö:

Ньожмодны

Ой, ог вермы, ой, ой у-ся! Ой, вай кутой! Ой, вай кутой!

Бура өдйө.

Лясмунисны войшөр гө-гөр... сөмын өтнас Се-мө гөтыр

вой - выд оліс, вой - выд оліс. „Өнөдз өмөй кочөс кыйө?”

Көні бара морөн лыйө, час - лы волас, час - лы волас!”

„Ту-ту-ру-ту Се-мө-ос, коч кыйысь му - жи-көс,

гö - - тырыс аддзис мös ви-дзан дав-йысь:

Пыр öдйöнджыка.

гö-ра йывсянь чеччыштöма, ставлысьöмсö крöши-тö - ма!

Öг-рö Марпа кураліс... Кира Кузьма кока-ліс...

сё мо-рё свадьва! сё морё свадья! Свадьба!

# ТУВСОВ ВОЙ

Спокойно

pp Ой, ой, тув-сов вой, ВАЖ ТОМ КАДОС КЫ-ПО-ДО.

С. ГА-ЖА ЯҒЫД ВОЙ УН-МОС МЕН-СЫЫМ ПА-ЛЫО-ДО,  
 А. Кы -  
 Тре -

С. Ме-лі сьб-лө-  
 А. пыд сьблө-мөн ДЗИРЬ-Я О-ШИНЬ ВОСЬТЫШ-ТА.

f  
 С. мөн том о-ло-мос казь-тышт-я, май-быр, сә май-  
 А.  
 Т. Б.

С. А.    
 БЫР, НЫВ ГАЖДЫРСЯ ТУВ-СОВ ВОЙ, ДО-ЛЫД О-ЛАН - ДЫР,   
 Т. Б. 

С. А.    
 МӨ - ДЫСЬ ОН ВО МЫЙ-ЛА ТЭ, ЧАС, ЧАС ГА-ЖӨД - ЧАС   
 Т. Б. 

С. А.    
 МИ - ЯН - КӨД ТШӨТШ ДЗОЛЯ ЧОЙ, МЕД ЖӨ ГА-ЖӨД - ЧАС   
 Т. Б. 

С. А.    
 Ю - ГЫД ДО - ЛЫД ТУВ-СОВ ВОЙ. КӨК, КӨК, КӨ-КИНЬ ОЙ,   
 Т. Б. 

С. А.  
 ГА - ЖА СА - ДЪЯ НО - РЫ - СЫН, КӨК, КӨК, КӨ - КИНЬ - ÖЙ.

Т. Б.

С. А.  
 КАЗЬ - ТЫШТ МЕН - СЫМ ТОМ КА - ДОС

Т. Б.

Ой, ой, тувсов вой,  
 Важ том кадос кыпөдө.  
 Гажа югыд вой,  
 Унмөс менсым пальөдө.  
     Жугуль сьолөмөн  
     Дзирья өшинь восьтышта,  
     Нора сьылөмөн  
     Том олөмөс казтышта.  
 Майбыр, сө майбыр,  
 Нывгаждырся тувсов вой!  
 Долыд олан дыр,  
 Мыйла тэ мөдысь он во?  
     Эн көк, көкиньюй,  
     Гажа садьяс нөрысын!  
     Кусі би киньюй  
     Менам пөрысь морөсын.  
 Окма, кынмөма  
 Сьылі гөгөр гартчысь сой,

Сьёлём измёма,  
Сёмын век жаль тувсов вой.  
Час, час, гажөдчас  
Миян пыдди зіля чой,  
Мед пö кажитчас  
Югьд, долыд тувсов вой.

# ЧУЖИ, БЫДМИ СЬОД ВӨР ШӨРЫН

*Спокойноя*

С  
А  
Чу-жи, быд - ми сьод вөр шө-рын, де-рев-ня - ысь  
С  
А пе - ті; нов-лі чо - рыд се-ра дө - рөм  
Т  
Б нов - лі, новлі чо-рыд се-ра, се-ра  
ви-зя гач да ко - ті

Дөрөм

*надзөнджык*

Кага бөр - дө, а-чyd бөр - дан, го-ра  
Джы - ка гор - зан

Кыпыда

Чу- жи- быд- ми сьод вөр шө- рын (да ой)

сьод вөр шө- рын, де- рев- ня- ысь пе- ті.

Нов- лі чо- рыд се- ра дө- рөм (да ой).

се- ра дө- рөм ви- зя гач да кө- ті

Чужи, быдми сьод вөр шөрын,  
 Деревняысь петі;  
 Новлі чорыд сера дөрөм,  
 Визя гач да көті.

Муртса сувті ас кок йылө,  
 Удж пыр меным вичмис:  
 Зыбка дорын өввө сьывны,  
 Ичөт кага видзны.

Кага бөрдө, ачыл бөрдан,  
 Гораджыка горзан.

Бөрдысь кага дыр оз бурась,  
 Абу сылөн ланьтөм;  
 Керка өдзөс швачкан бура,—  
 Пышьян ворсны няйтөн.

Ыджыд мамыд корсяс тэнö,  
Юалас: «Көн вокыд?»  
Вöснъыд ньöрйөн шлачкас сэки,—  
Луддзас кыкнан бокиды.

Сэтшöм вöли челядь вояс,  
Казьтывла на öнөдз.

### ЧУЖИ, БЫДМИ

Чужи, быдми съод вөр шöрын, да ой, съод вөр шöрын,  
Деревняысь петі.  
Новли чорыд сера йöрнöс, да ой, сера йöрнöс  
Да нинкöм бырöті.  
Сувті, тальччи ас кок йылам, да ой, ас кок йылам,  
Ичötсянь уджалі.  
Кöр кватьöдзлам вöлись волі, да ой, вöлись волі,  
Пыр ме пестуналі.  
Кага горзö, ачит горзан, да ой, ачит горзан,  
Пыр сійö бурöтан:  
Пöжöм йöлөн сюрысь вердан, да ой, сюрысь вердан.  
Зыбка пыр гычöтан.  
Горзысь кага дыр оз бурась, да ой, дыр оз бурась,  
Оз и воть онмовссы.  
Керку ыбöс гымган бура, да ой, гымган бура.  
Петан тэ котрасьны.  
Рытнас мамö гортö локтас, да ой, гортö локтас,  
Шуас: «Кытөн вокыт?»  
Вöснит шатьён швачкас тэнö — да ой, швачкас тэнö.  
Лудас кыкнан бокыт\*.

\* Тадзи сьылöны В. Савинлысь «Чужи быдми» Коми-пермяцкöй национальнöй округын.

## ЮГЫД КОДЗУВ

С  
Л

Ю- гыд ко-дзув, пе-тав, пе- тав, э-зысь ко- дзув  
 пе- тав, дзир-дав пöрт-мась вы-лы-сянь, дзир-дав рыть-я кы а бö- рын.

С I  
II

Му- са ны-лöй, пе- тав, пе- тав, зар-ни ны- лöй, пе- тав,  
 А I  
II

га-жöд ме-нö, сьö-лöм- шöр, пе-тав рыть-я кы-а бö рын!

Югыд кодзув, петав, петав,  
 Эзысь кодзув, петав!  
 Дзирдав, пöртмась вылісянь,  
 Дзирдав рытья кыа бöрын!

Муса нылöй, петав, петав,  
 Зарни нылöй, петав!  
 Гажöд менö, сьöлöмшöр,  
 Петав рытья кыа бöрын!

Петас эськö югыд кодзув,  
 Дзирдалöмön ворсас,  
 Гудыр кымöр тай оз лэдз:  
 Вевтö пемыд эжöс улö.

Петас эськö муса нылöй  
 Кыа бöрын ме динö,  
 Мамыс тай сійöс оз лэдз:  
 Видчö, нывлысь вöля кутö.

# ВЕЖ ВИДЗ ВЬВТІ МУНА

Оживлённо

C.    
ВЕЖ ВИДЗВЬВ-ТІ МУ - НА, МУ - НА,  
A. 

   
МИ-ЧА ДЗОРИДЗ СЭ - НІ У - НА,  


   
ЗАР-НИ ДЗОРИДЗ ВЬВ - ТІ У - НА.  
*rit...*  


Веж видз вывті муна, муна,  
Мича дзоридз сэні уна,  
Зарни дзоридз вывті уна.  
Меным гажа, ссыла-йөкта,  
Мича дзоридз водзё өкта,  
Зарни дзоридз өдйё өкта,  
Муса зонлы юркытш кыа.  
Гортысь пета — рытъя кыа.  
Гортё локта — асья кыа.  
Веж видз вывті муна, муна,  
Мича дзоридз сэні уна,  
Зарни дзоридз вывті уна.

# ТӨДАН, КАТЯ...

МАРШМОЗ.



Тө - дан, Ка - тя, кыз ми тэкөд вет - лим



ы - джыд вой - на дыр-йи би - а туй:



косьяс вы-лө медводз вы-лө сьы-лиг тыр-йи пет - лим,



батыяс радысь, нөйтлим врагос, нырсө мед оз суй!

Төдан, Катя, кыз ми тэкөд ветлим

Ыджыд война дырйи биа туй:

Косьяс вылө,

Медводз вылө

Сьылигтырйи петлим,

Батыяс радысь

Нөйтлим врагос,

Нырсө мед оз суй!

Вына уджалысь йөз вермис врагос,

Война эштіс, лөнис биа гым.

Тэкөд, ёртө,

Локтим гортө

Сьылигтырйи — радось.

Уджө бара

Босьтчим яра:

Том вир миян пым.

Сиктысь няйтсө, пемыдлунсө мыським,

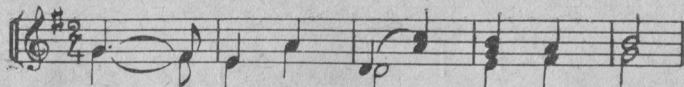
Выль, бур оласноглань индім туй.

Эгö полö —  
Комсомолö  
Томуловöс кыским.  
Уджыс дона!  
Мырсим ёна —  
Некод эз видз жуй.

# ЗВУЧНИКЪЯС

Кывъясыс Выль Пашлӧн, Мелодияыс Нӧбдинса Витторлӧн

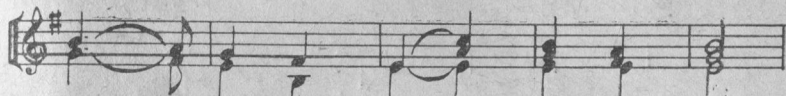
МАРШ МОЗ.



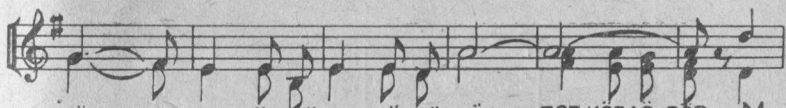
Вӧр пӧв-сын пи а ла шы тронь-



-гӧ, чард-би-ӧн ю-гья-лӧ чер;



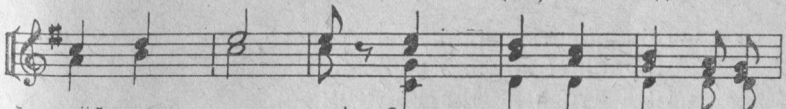
быд пу-ӧ вын - йӧ а ра клон-



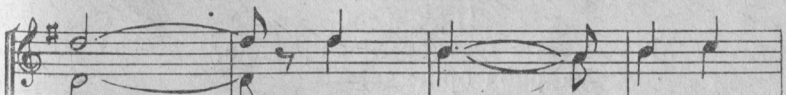
-гӧм - удж-гӧ-рӧн поткӧдлӧ вӧр, пот-кӧдлӧ вӧр. Ми



му - выв Ок-тябрь-лӧн бри-га-да, у - дар -



-нӧй бри-га-да! Эбой ӧд-ным юрья-лас

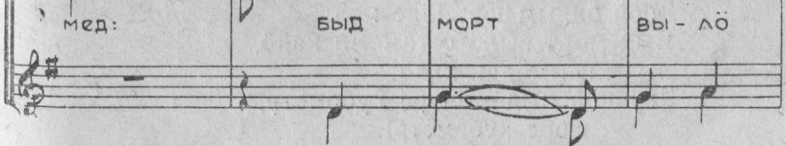


мед:

быд

морт

вы-лӧ



СЕ - ТАМ МИ КА - ДО, ГРЫ - МО - ДАН КА -

- ДО! Звуч - ной ЛЫД - СЮРС КУ - БО -

- МЕТР, СЮРС КУ - БО - МЕТР!

Вөр пөвстын пила шы троньгö,  
 Чардбиён югъялö чер;  
 Быд пуö вынийöра клёнгöм —  
 Уджгорён поткөдлö вөр.

Припев:

Ми — мувыв Октябрьлөн бригада,  
 ударной бригада!  
 Збой öдным юръялас мед:  
 Быд морт вылö сетам ми кадö,  
 грымöдан кадö!  
 Звучной лыд — сюрс кубометр,  
 сюрс кубометр!

Штурм вылө вөрө ми петім —  
Пым вира большевик рөд.  
Партия водзын кыв сетім —  
Лэптыны вөвлытөм өд.

Припев.

Морөсын көсьян би ломзьө,  
Сөнъясын — багатыр вын.  
Воймуын выль котыр ловзьө:  
Звучной отряд — сылөн ним.

Припев.

Помысь-пом шымыртім вөрсө  
Сквозной бригадаөн ми.  
Пырийштам өдөн яг шөрсө,  
Мед өзьяс гигантъяслөн би.

Припев.

Укйөдлө пуяслөн пөрөм,  
Тракторлөн гымөдө кад,  
Муыс и сынөдыс вөрө...  
Тиралө классөвөй враг.

Припев.

Вөрө ми, звучникъяс, петім,—  
Көсиймным ми пытшкын тыр.  
Партия водзын кыв сетім:  
Камгыны-дорны выль мир.

Припев.

Көсийымсим вөчны — ми вөчим!  
Кеслөма пила да чер.  
Өддзөдам выль өдсө тэчөм,  
Вөр-ягысь лэдзам быд кер.

# КЫЛӨДЧАН СЫЛАНКЫВ

Звоя.

С. Кам-гөм, дзажгөм я-гын эш-тис, лөнис төв-ся

А.

гор. Ю - яс до - рө у - джыс веш-йис -

Быд морт ор - дын зор. Вөр лэдзө - ны

ю \* ө, зі - ля у - джыс пу - ө.

Камгём, джажгём ягын эшти,  
Лөнис төвся гор.  
Юяс дорё уджыс вешйис —  
Быд морт ордын зор.  
    Вөр лэдзёны юё,  
    Зіля уджыс пуё.  
Уна вын да уна пёра  
Вичтас выль удж ног.  
Гөрём-көдзём оз коль бөрё,  
Могмас кык ён мог,—  
    Кыкнанныс зэв жмитчысь,  
    Тулысыд оз виччысь.  
Му шар пасьта уджным юргё,  
Долыд вольной удж!  
Эк, буржуй, эн китё чургёд —  
Миянёс он судз!  
    Он повзёд син лапьяс,  
    Ми өд абу рабьяс!  
Мирыс ставыс бура төдө,  
Мыйла пөльтан лөж:  
Пятилетка зымгё өдөн —  
Тэнё босьтё дрөж.  
    Көть тэ ещө скөрмы,  
    Миян вөр оз йөрмы!  
Воча кывным враглы татшөм:  
— Кылөдам став вөр!  
Сылы сійё горшас сатшө,  
Бурджык кыв оз төр.  
    Коді ниртё мышсё —  
    Враглы лэчтө гыжсё.  
Зіля тшөтш Вых Войвыв дорё  
Мырсьысь коми йёз.  
Оз ло страшнө враглөн ёрём,  
Воча лэптам грёз:  
    Жугөдам вөр-валйөн,  
    Гырысь керйөн, шпайён!

# СЬОЛӨМ СЬЫЛӨМ

## Шөркөдө

Солисту

У-НАБЫСЬ МЭ СЬЫВЛЫВЛІ, ЙӨЗСЯНЬ „АТТЬОТ КЫВЛЫВЛІ;  
(ЗАКР. РТОМ)

ПӨ-ЛЯ-НӨН МОЗ ЧИПСА-СЯ, ЙӨЗ СЬӨ-ЛӨ-МӨ ЧУКСА-СЯ

## Женский хор:

КО-МИ СЬЫ-ЛАН-КЫВ-ЙӨН, КО-МИ СЬЫЛАН-КЫВ-ЙӨН.

СӨ МАЙБЫРӨЙ, О-ЛӨМӨЙ, ГА-ЖА МУ-ЫН ДЗОЛЬГӨМӨЙ!

ПӨ-РЫСЬ-МА КӨ - ЛАНТЫШТА, О-ЛӨМ ЖАЛЫӨН КАЗЫТЫШТА  
 КО - МИ СЫЛАН - КЫВ - ЙӨН, КО - МИ СЫЛАН - КЫВ - ЙӨН.

Унаысь ме сывлывлі,  
 Йөзсянь «аттё!» кывлывлі;  
 Пөлянөн моз чипсая,  
 Йөз сёлөмө чуксая

Коми сыланкывйөн.

Менам сэтшөм оланног:  
 Овлө гажа, овлө шог.  
 Гажа дырйи — ворсышта,  
 Гаж кө бырө — шогсышта

Коми сыланкывйөн.

Сө майбырөй, олөмөй,  
 Гажа муын дзольгөмөй!  
 Пөрысьма кө — лантышта,  
 Олөм жальөн казытышта

Коми сыланкывйөн.

Сылөм менам оз на быр,  
 Кувтөдз кута сывны пыр.

Коми йөзөс гажөда,  
 Шөгсө налысь пальөда

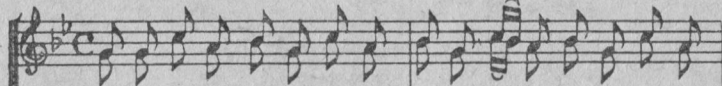
Коми сыланкывйөн.

Кор ме сыла -- вощё юр,  
Пыр ме сыла мый мед бур:  
Лёка олём «вуштышта»,  
Бура олём ошкышта

Коми сыланкывйён.  
Кывзё, бур йёз, сьёлөмсё,  
Став олөмсё-вылөмсё;  
Олө пыр бур сьёлөмён —  
Нэм коллялө сьёлөмён,  
Коми сыланкывйён.

# ВУНДӨМ

ТЭРМАСЬТӨГ

C.  

Талун петис га-жа шонди, - зарни шепта бурсю вунда

ме, том ич - монь,                      ме, том ич - монь.

Лэчыд чарла шырско во-дзо,    косьяс висьё, сойяс му-дзё,

онмой лич-кё, (ой,)                      онмой лич-кё.

Талун петіс гажа шонді,—  
Зарни шепта бур сю вунда  
    Ме, том ичмонь.

Лэчыд чарла шырскö водзö,  
Косъяс висьö, сойяс мудзö,  
    Онмöй личкö.

Со öд кутшöм миян мырсьöм:  
Некор он тöд чöскыд узьöм,  
    Быд лун висян.

Сьöкыд уджыд немтор эськö:  
Менсьым морöс мöд шог косьтö —  
    Сьöлöм висьö.

Мамö сетіс верöс сайö  
Менö, томöс, пöрысь сайö —  
    Тöдтöм шөрö.

Аслам сиктын жальöн коли  
Менам другöй, муса Коля,  
    Сьöлöмшөрöй.

Вот и öні вундiгтырйи  
Важ вöляысь гажöй быри,  
    Дай шог босьтiс...

Кольта юрö чарла сутшки,  
Шойччигмоз ме борйö пукси,  
    Синва петіс.

Эг и тöдлы вугыртсьöма,  
Мудзöм бöрын унмовсьöма,  
    Кольта бердö.

Коля ордö волі вötön:  
Аслам шогысь бытьö сэтön  
    Ена бöрдi.

Кор ме садьми сыркъялöмön,  
Борйысь чеччи тэрмасьöмön —  
    Шондi лэччö.

Сю бөрөзда чарла коро,  
Шонди ойдю серлань неро,  
Пора горто.

Гортын мено виччысьоны:  
«Эштөдо, дерт,— думайтоны,—  
Зиль том ичмонь».

Со од кутшом мян уджыд,  
Он тод, кони ыджыд шогыд  
Тэно личкас.

# МЕДВОДДА БӨРӨЗДА

Гажаа



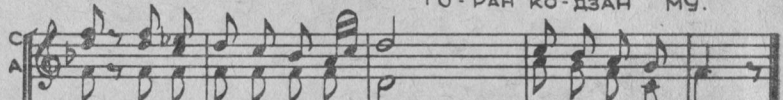
Сыы - ло до - лыд шы - я - сөн



га - жа тув - сов лун. Вор - сө ку - мач



гы - я - сөн гө - ран кө - дзан му.



Эх, ворсө кумач гы-я - сөн гөран көдзан му.



гө-ран кө - дзан му.

Сылы долыд шыясон  
Гажа тувсов лун.  
Ворсо кумач гыясон  
Горан-көдзан му.

Трактор гора орөстлө —

Стальной вөв ретив.

Талун первой бөрөзда

Гөрө коллектив.

Трактор вылын дөллалө

Зэв уна гөрд туг,

Пластон мусо чөллалө

Уна орчча плуг.

Машинаон көдзисны,—

Көйдыс весь оз мун.

Ыджыд пөчин вөчисны —

Горан праздник лун.

Енлы некод удж водзын

Эз чөвт пернапас.

Мича-мича нюжвидзө

Ыджыд көдзөм пласт.

Майбыр, любө видзөдны

Коллективлысь удж!

Отувъя вын личөдны

Враглөн ки оз судз!

# ЫЛЫН-ЫЛЫН, ВОЛГА ДОРЫН

(„Водзёс“ пьесаһы.)

ТЭРМАСЬТӨГ

C. Ы - лын ы - лын, Вол - га до - рын,

A.

C. йө - зөс су - ис ы - джыд шог

A.

Ылын-ылын, Волга дорын, йөзөс суис ыджыд шог.  
Гөгөр синва киссьө шөрөн, воис сьөкыд оланног.  
Сэни қодза қосъмис ставыс, жарла сотчис сэни нянь.  
Уна йөз сәсь кулі таво,— тшыгла кулі шондiban.  
Смерть сән ветлө, йөзөс шырө, кылө бөрдөм лун и вой.  
Джуджыд қодзыд Волга йирө уна ланьтис челядь шой.  
Уна коньөр ыджыд шогөн колис ас му, чужан му.  
Бөрдигтырйи, синва сорөн мунис, кытчө син оз ну.  
Йөзыс тшыгла вижов-кельыд, ставыс вөрө вуджөр моз.  
Ымзө гырысь, горзө челядь: «Кодкө смертысь мездас оз?»  
Уджалысь йөз бөрдөм кылис, сувтис налы отсөг дор.  
Коми йөзлы тшыглун йылысь колө төдны медвойдөр.  
Паськыд Волга дорысь воліс пыр на коми муө нянь.  
Водзөс мынтан пөра воис, отсавтөгыд абу шань.

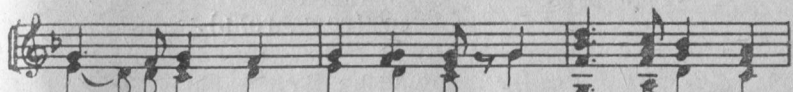
# ВӨР ЛЭДЗЫСЬЯСЛӨН МАРШ

кыв. П. Шеболкинлөн (Выль Пашлөн)

Марш моз



Выль го - оён юр - го - сы - лө у -



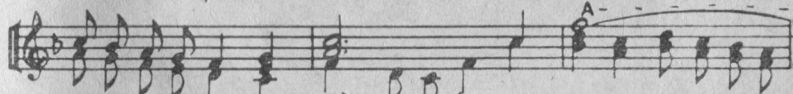
- дар - ной яг. у - дарной яг! Звой удж тан я - гын



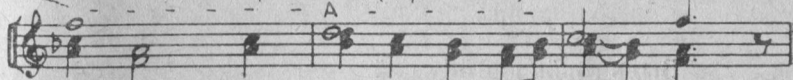
кы - лө - у - дар - ной кад, у - дарной кад. Удж



му - нө вö - рын төв - быд чөж: (төвбыд чөж) гн



вынөн вöйвыв мырсьысь йöз (мырсьысь йöз) выль олөм вöвлытөмөс



тэ - чө, - вөр я - гын зар - ни лэ - дзö.



кам - го чер; (кам, кам,) гольгö кер: (голь, голь,) ми



тыртам - ны - джыд план! Выль вöйвыв тэ - чан план!

Выль горөн юргө-ссылө  
Ударной яг!  
Збой удж тан ягын кылө —  
Ударной кад.  
Удж мунө вöрын төвбыд чöж:  
Ен вынөн Войвыв мырсысь йöз  
Выль олөм вöвлытөмөс тэчө,—  
Припев: Камкө чер (кам, кам),  
Гольгө кер (голь, голь).  
Ми тыртам ыджыд план!  
Выль Войвыв тэчан план!

Мильонлысь лыдпас төдө  
Ударной яг!  
Вөр вöсна тышкө мөдiс  
Ударной кад!  
Оз дугдыв камгө черлөн дор.  
Вөр пөвстөд мургө трактор гор.  
Быд керлөн пөрөм — камгө враглы..  
Ми ыстам чөлөм яглы.

Припев.

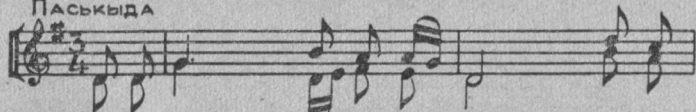
Выль повтөм йöзöс чужтө  
Ударной яг!  
Пеж враглысь нетшкө вужсө  
Ударной кад!  
Збой өдөн вежсьö Войму бан:  
Социализм ми тэчам тан.  
Став мирас уджным миян кылө..  
Вөр ягын юргө ссылөм.

Припев.

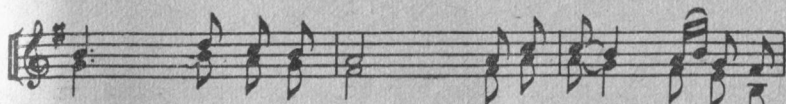
Выль горөн юргө-ссылө  
Ударной яг!  
Збой удж тан — ягын кылө —  
Ударной кад!  
Удж мунө вöрын төвбыд чöж:  
Ен вынөн Войвыв мырсысь йöз  
Выль олөм вöвлытөмөс тэчө,—  
Вөр ягын зарни лэдзö.  
Камгө чер (кам, кам),  
Гольгө кер (голь, голь).  
Ми тыртам ыджыд план!  
Выль Войвыв тэчан план!

## КОМИ СЫЛАНКЫВ

Паськыда



Парма вөр - лөн шувгө - мыс, Эж-ва



ю - лөн шывгө - мыс, став о - лө - мыс-вы-лө-



- мыс кы-лө но - ра сьы - лө - мас.

Парма вөрлөн шувгөмыс,  
Эжва юлөн шывгөмыс,  
Став олөмыс-вылөмыс  
Кылө нора сьылөмас.

Припев:

Юргы, юргы, ылөдз кыв,  
Мыла коми сьыланкыв,  
Йөз олөмысь шогсө ну,  
Кыпөд, гажөд Коми му!  
Арын вөрын кыйсьөмыс,  
Төлын кер дор мырсьөмыс,  
Тулыс пурйөн кывтөмыс  
Кылө коми сьылөмас.

Припев.

Сьөкыд уджсө бертигөн,  
Кынөмпөтсө перйигөн,  
Удж кө мунө сьөлөмөн,  
Йөзлы долыд сьөлөмын.

Припев:

Паськыд ордым вөчигөн,  
Ыджыд олөм тэчигөн,  
Коми йөзлөн вежсяс гор —  
Оз ло сьылөм шог да нор.

Припев.

# АДДЗЫСЯН ТАЙ

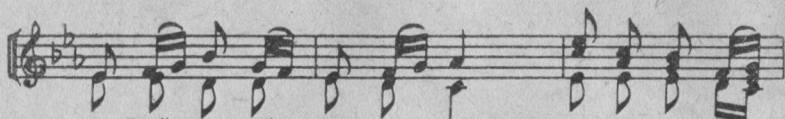
Бура өдйө.



Вө-рөд-я - гөд вет- лыв-ла, рыжик-ельдөг



вот- лыв-ла. Тшак во-тысь-көд ад-дзысьла,



гу-сьө-ни-көн кутчысь-ла. Вотчыг-тырйи



во-часьла, зэв то-пы-да о-кась-ла

Вөрөд-ягөд ветлывла,  
 Рыжик-ельдөг вотлывла.  
 Тшак вотыськөд аддзысьла,  
 Гусьоникөн кутчысьла.  
 Вотчигтырйи вочасьла,  
 Зэв топыда окасьла.

Чери кыйны ветлывла,  
 Сьөкыд тönя кыскавла.  
 Войковъясөн ветлігөн,  
 Бипур дорын узьлігөн,  
 Зэв топыда кутчысьла,  
 Тывъясьыськөд окасьла...

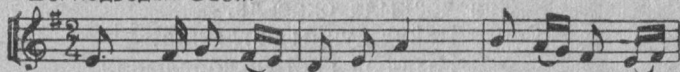
Рытын борйө ветлывла  
 Чөскыд дука турунла,  
 Ытшкывла да лэчтысьла...

Мусукöйкöд аддзысьла,  
Небыд борйын кутчысьла,  
Зэв чöскыда окасьла.  
Войяс пукны ветльвла,  
Ныв-зон костын ворслывла,  
Йöктывла да сывывла,  
Вой шөр бөрöдз овывла.  
Колльöдчигöн кутчысьла,  
Зэв топыда окасьла.

Со ме кутшöм долыда  
Том олöмöс колльöда!  
Мöдысь, гашкö, казътыштла,  
Шог пыр нора сывлыштла:  
«Кольöма тай, мокасьтлы,  
Кыдзи коркö... окасьлі!

# УДАРНОЙ ТУЛЫС

Шөркөдөдөн. Збоя.



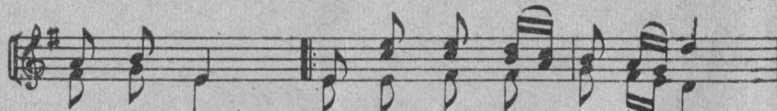
Лө - сьодчим у - дарной ног гы-рысь кык удж



вөч - ны: вөр кы - лөд - ны - ө - ти мог,



мө - дыс - гөр - ны - көдз - ны. Мырсьысь войтыр,



зі - ля вөр! Эй, у - дар - ник, сет при - мер,



тышкась вод - дза ра - дын. ра - дын.

Лөсьодчим ударной ног  
Гырысь кык удж вөчны:  
Вөр кылөдны — өти мог,  
Мөдыс — гөрны-көдзны.

Припев:

Мырсьысь войтыр, зіля вөр!  
Эй, ударник, сет пример,  
Тышкась воддза радн!

} 2-ысь.

Важон шыбитім пу гөр —  
Радлам трактор горөн.  
Колө, колө уна вөр! —  
Став страна вөр корө.

Припев:

Көйдыс тырмидз мяян дась,  
Көдзтөм му ог кольёй!  
Лэдзөм вөрсө нуам тась  
Лотөн, пурйөн, молльөн!

Припев.

Эштө көдзөм, кывтө вөр,—  
Уджсьыс сьөлөм бурмө!  
Тувсов кадлөн өдыс скөр,  
Уджсө босьтам штурмөн!

Припев.

Быдтам мича урожай,  
Лөсьодам коммуна!  
Зыркөдө Советскөй край —  
Коммунизмө мунө.

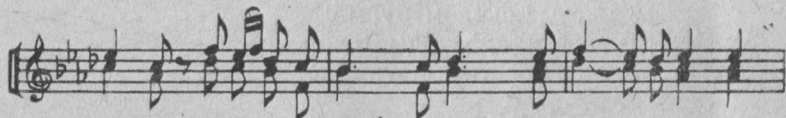
Припев:

Мырсьыс войтыр, зия вөр! }  
Эй, ударник, сет пример, } 2-ысь.  
Тышкась воддза радун! }

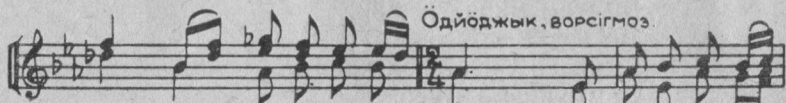
# ЛОКТОЙ, ЛОКТОЙ



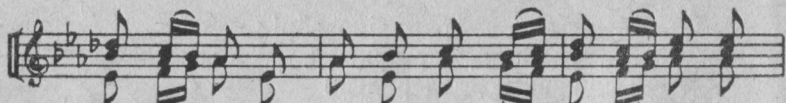
Лок - той, лок - той, зонь - яс,



нывъяс, гажодчамой вай! Да бось - тлам сы - ланкывъяс,



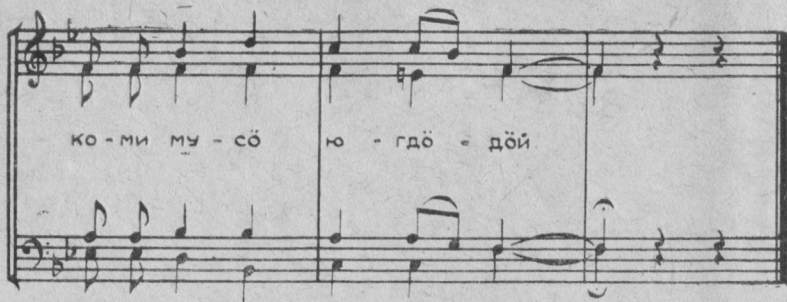
ме - дым юргас Ко-ми край. Ми о-лам га-жа



шу - да ка - дын, во - дэо му - нам зу - мыд ра - дён, -



до - лыд воль-ной удж-ог тод-лой мудз.



ко - ми му - сё ю - гдө - дөй.

Локтöй, локтöй, зонъяс, нывъяс,  
Гажöдчамöй вай! Да  
Босьтлам сьыланкывъяс,  
Медым юргас вöльнöй край.

Припев: Ми олам гажа шуда кадын,  
Водзö мунам зумыд радөн,—  
Долыд вöльнöй удж —  
Ог тöдлöй мудз.

Локтöй, локтöй, вокъяс, чойяс,  
Миян кругö тшöтш! Да  
Мед жö öддзас, збоймас  
Гажа сьылан-ворсан кытш.

Припев.

Локтöй, батьяс, локтöй, мамъяс,  
Лок став бур рöдвуж! Да  
Коді сьывны панъяс?  
Некод миян моз оз куж.

Припев:

Топыд дружба семья костын  
Богатырскöй вын. Да  
Любöй крепость босьтам,—  
Мый ми перъям — бөр оз мын.

Припев.

## ПРИМЕЧАНИЯ

1. **Коми кып.** Ссыланкысö нотаясöн печатайтöма «Ударник» журналын 1931 вося 11—12 номерын да «Революционнöй коми ыланкыс» сборникын, кодi петiс 1931 вося «Ударник» журналын.

Шыльöдiс А. Осипов.

2. **Том войтыр, садьмöй.** Ссыланногö йöз костыс гижис композитор П. И. Чисталёв. Уна гөлöсöн ылым ыльö лöсьöдiс А. Осипов.

3. **Коми море.** Хорлы обработайтiс Ф. Климентов. Москва, музгиз, 1934 во.

4. **Вөр кыскалыс ударниклөн ыланкыс.** Хорлы обрабогайтiс Ф. Климентов. Москва, музгиз, 1934 во.

5. **Отчyd овлö.** Ссыланногö йöз костыс гижис да уна гөлöсöн ылым ыльö лöсьöдiс А. Осипов.

6. **Варыш поз.** Нотаяс медводдзаяс петавлисны П. Анисимов «Сыланкыс» сборникын. 1926 во. Москва. Обработайтiс Г. Дехтяров.

7. **Гöгрöс чужöмъяс.** Кысъясыс Н. А. Шаховлөн. Нотаяс медводдзаяс петавлисны П. Анисимов «Сыланкыс» сборникын. Сылөн обработканы. Танi вайöдöм ыланногыс вариантсö обработайтiс хорлы Г. Дехтяров.

8. **Из ю дорын.** Кысъясыс Я. И. Чупровлөн. Ссыланног йöз костыс гижис да хорлы обработайтiс А. Осипов.

9. **Тугуругу Семö.** Нотаяс медводдзаяс йöзöдöма 1926 во П. Анисимов «Сыланкыс» сборникын. Танi вайöдöм ыланногö хорлы обработайтiс Г. Дехтяров.

10. **Тувсов вой.** Йöз костыс ыланног гижис профессор А. А. Воронцов. Хорлы обработайтiс А. В. Каторгин.

11. **Чужи-быдми сьöд вөр шöрын.** Йöз костыс гижис да хорлы лöсьöдiс А. Осипов.

12. **Чужи-быдми.** Тайö ыланногыс чужис коми пермякъяс пöвстын. Гижис да хорлы лöсьöдiс А. Осипов.

13. **Югyd кодзув.** Ссыланног печатайтöма П. Анисимов «Сыланкыс» сборникын 1926 воö. Хорлы лöсьöдiс А. Осипов.

14. **Веж видз вывти муна.** Гижис С. Кондратьев. Женскöй хорлы обработайтiс В. Шафранников.

15. **Тöдан, Катя.** Ссыланногыс медводдзаяс петавлис 1931 воö «Ударник» журналын да «Революционнöй коми ыланкыс» сборникын. Йöз костыс гижис композитор П. И. Чисталёв, кунм гөлöса хорлы лöсьöдiс А. Осипов.

16. **Звучникъяс.** Кысъясыс П. Шеболкинлөн. Сыланкыс нотаясöн йöзöдöма 1931 воö «Ударник» журналын. Хорлы лöсьöдiс Я. Перепелица.

17. **Кылөдчан сыланкыв.** Кывъяс да нотаяс йөзөдөма 1931 воӧ «Ударник» журналын. Шыльөдіс Я. Перепелица.
18. **Сьөлөм сьылөм.** Йөз костысь гижис да женскöй хорлы обработайтис П. Чисталёв.
19. **Вундөм.** Йөз костысь гижис да женскöй хорлы обработайтис А. Осипов.
20. **Медводдза бөрөзда.** Сыланкывйыс нотаясөн петавліс 1931 воӧ «Революционнöй коми сыланкывъяс» сборникын. Хорлы лөсьөдіс А. Осипов.
21. **Ылын, ылын Волга дорын.** Сыланногсö йөзөдөма 1926 воӧ П. Анисимовлөн «Сыланкывъяс» сборникын.
22. **Вөр лэдзсыяслөн марш.** Кывъясыс П. Шеболкинлөн. Сыланкывсö йөзөдөма 1931 воӧ «Революционнöй коми сыланкывъяс» сборникын. Шыльөдіс А. Осипов.
23. **Коми сыланкыв.** Сыланногсö йөз костысь гижис композитор П. И. Чисталёв. Кык гөлөса хорлы лөсьөдіс А. Осипов.
24. **Аддзысян гай.** Гижис да нель гөлөса хорлы лөсьөдіс А. Осипов.
25. **Ударнöй тулыс.** Йөзөдөма 1931 воӧ «Ударник» журналын.
26. **Локтöй, локтöй.** «Крепость» пьесаыс хороводнöй сыланкыв.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

В. А. Савинлӧн сыланкывъяс . . . . .	3
1. Коми кып . . . . .	12
2. Том войтыр, садьмӧй! . . . . .	14
✓ 3. Коми море . . . . .	16 ✓
4. Вӧр кыскальсь ударниклӧн сыланкыв . . . . .	18
✓ 5. Ӧтчыл овлӧ . . . . .	21 ✓
✓ 6. Варыш поз . . . . .	23
✓ 7. Гӧгрӧс чужӧмъяс . . . . .	26 ✓
✓ 8. Из ю дорын . . . . .	30 ✓
✓ 9. Тутуруту Семӧ (текст под нотами) . . . . .	33
10. Тувсов вой . . . . .	39
11. Чужи-быдми съӧд вӧр шӧрын . . . . .	43 ✓
12. Чужи-быдми (коми-пермякъяслӧн сыланног) . . . . .	44
13. Югыл кодзув . . . . .	46 ✓
14. Веж видз вывтӧ муна . . . . .	47
15. Тӧдан, Катя . . . . .	49
16. Звучникъяс . . . . .	51
17. Кылӧдчан сыланкыв . . . . .	54
✓ 18. Съӧлӧм сьылӧм . . . . .	56 ✓
19. Вундӧм . . . . .	59
20. Медводдза бӧрӧзда . . . . .	62
21. Ылын-ылын, Волга дорын . . . . .	64
22. Вӧр лӧдзсыяслӧн марш . . . . .	65
23. Коми сыланкыв . . . . .	67
24. Аддзысян тай . . . . .	68 ✓
25. Ударнӧй тулыс . . . . .	70
26. Локтӧй, локтӧй . . . . .	72
Примечаниеяс . . . . .	74

Редактор *С. Морозов*  
 Худож. редактор *М. Безносков*  
 Техн. редактор *А. Вишнева*

Сдано в набор 9/IX-1965 г. Подписано к печати 19/II-1966 г.  
 Формат 60×84<sup>1</sup>/<sub>16</sub> = 4,75 печ. лист. 2,37 бум. лист. (Уч.-изд. л. 2,22)  
 Ц00718. Заказ № 4592. Тираж 1500. Цена 11 коп.  
 Коми книжное издательство. Дом печати



11 кӧп.

КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО 1966